



大会
安全理事会

Distr.: General
22 February 2011
Chinese
Original: English

大会

第六十五届会议

议程项目 34

古阿姆集团地区旷日持久的冲突及其
对国际和平、安全与发展的影响

安全理事会

第六十六年

2011 年 2 月 18 日格鲁吉亚常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席
的同文信

谨随函转递格鲁吉亚外交部分别就俄罗斯联邦外交部 2011 年 2 月 1 日的声明和格鲁吉亚阿布哈兹傀儡政权 2011 年 2 月 12 日举行的所谓“地方选举”发表的声明(见附件一和附件二)。

请将本函及其附件作为大会第六十五届会议议程项目 34 的文件和安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

亚历山大·洛梅亚(签名)



附件一

2011年2月18日格鲁吉亚常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

格鲁吉亚外交部就俄罗斯联邦外交部2011年2月1日的声明发表的声明

2011年2月1日，俄罗斯联邦外交部再次发表声明，蓄意降低格鲁吉亚总统2010年11月23日在欧洲议会作出的、后来在给各个国际组织首脑的信件中加以强调的不使用武力的承诺的重要性。

俄罗斯联邦外交部对格鲁吉亚总统的和平倡议提出了挑战，声称格鲁吉亚总统的言论对格鲁吉亚的“邻国”怀有敌意，并称2010年1月25日由第一高加索电视台以俄语广播的听众电话直播电视讲话含有对“新的共和国”的“隐性威胁”。令人震惊但并不奇怪的是，俄罗斯不仅通过其官方声明，还通过外交渠道以及由政府智囊和非政府组织进行的各种圆桌会议和专家活动，大力进行这一宣传。

格鲁吉亚外交部希望俄罗斯联邦外交部及其苏维埃式的宣传机器注意格鲁吉亚总统声明的准确用语：“格鲁吉亚多民族社会的每一位代表，包括被强行驱离希腊族、亚美尼亚族、乌克兰族和爱沙尼亚族都应该说：‘明年在苏呼米见’……我将重复这句话，直到我们重返家园”。格鲁吉亚总统是在回答一位记者关于被迫家乡的境内流离失所者返乡问题时说这番话的。俄罗斯企图将其解释为号召使用武力，这是可笑的，也是卑贱的。让所有境内流离失所者安全、有尊严地返回家园仍然是格鲁吉亚政府的当务之急之一。

格鲁吉亚外交部希望再次强调指出，格鲁吉亚对于不通过武力反对俄罗斯占领军和傀儡政权来恢复格鲁吉亚领土完整的承诺仍然是格鲁吉亚的一项国际法律义务，不论俄罗斯如何绞尽脑汁降低这一承诺的重要性都无济于事。格鲁吉亚多次呼吁与俄罗斯当局以及被占领地区的民众进行对话，这表明格鲁吉亚认真地努力寻求以和平手段解决其被占地区的问题。

与此同时，让境内流离失所者安全、有尊严地返乡仍然是一个极为重要的未决问题，亟需国际社会刻不容缓地予以重视。数以万计的境内流离失所者无法返回家园，因为俄罗斯联邦及其傀儡政权在被占领的茨欣瓦利和阿布哈兹地区推行了非人道的种族歧视政策。

十八年来，俄罗斯一而再再而三地降低境内流离失所者返乡的重要性，而他们的说辞却苍白无力：除非作出不使用武力的承诺，否则不可能取得进展。现在，格鲁吉亚方面已经作出了这一承诺，俄罗斯必须认真讨论境内流离失所者所涉问题。目前亟需国际社会，包括日内瓦共同主席注意的三个最重要的问题是：俄罗斯对等地作出不使用武力的承诺、在被占领的地区建立国际安全制度司和启动境

内流离失所者返回格鲁吉亚阿布哈兹及格鲁吉亚茨南奥塞梯的欣瓦利地区的进程。俄罗斯最近发表的声明和采取的行动只能让我们相信俄罗斯目前并没有做好讨论上述问题中任何一个问题的准备，因此，重拾军事和宣传的老调。

莫斯科似乎还担心另外一个问题：格鲁吉亚把俄罗斯联邦成为敌对国。的确，格鲁吉亚总统在电视讲话中表示，俄罗斯仍然属于敌对国，因为该国属于占领国。在同一份讲话中，格鲁吉亚总统还表示希望今后情况会有所变化，使他不至于使用这一用语。如果俄罗斯想要听到第比利斯发表友好的言论，就必须友好地行事。但是，只要俄罗斯占领格鲁吉亚的领土，格鲁吉亚就会认为俄罗斯属于占领国和敌对国。然而，这并不意味着也不应被解释为格鲁吉亚关于不使用武力的承诺已经失效。

俄罗斯联邦必须开始履行该国根据国际法应承担的义务。如果俄罗斯继续推行现行政策，侵犯格鲁吉亚的领土完整，违反 2008 年 8 月 12 日签订的停火协议，在被占领的地区实行军事化，拒绝一切对话要求，不承认格鲁吉亚政府，对格鲁吉亚使用侵略性的充满军事色彩的言论，那么俄罗斯将很难改变第比利斯将其视为敌对国的观点。

第比利斯，2011 年 2 月 7 日

附件二

2011 年 2 月 18 日格鲁吉亚常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

格鲁吉亚外交部就格鲁吉亚阿布哈兹傀儡政权 2011 年 2 月 12 日举行的所谓“地方选举”发表的声明

2011 年 2 月 12 日，在俄罗斯占领的格鲁吉亚阿布哈兹地区的傀儡政权举行了所谓的“地方选举”。鉴于在阿布哈兹实行种族清洗后，绝大多数当地居民被驱离原居住地，因此，这一虚假的民主政治行为不外乎是企图再一次误导国际社会的可耻行为。

格鲁吉亚外交部谴责在俄罗斯占领的阿布哈兹地区进行的所谓“选举”，认为这是实现种族清洗结果合法化的又一个步骤。格鲁吉亚外交部呼吁国际社会看清非法选举的本质。

第比利斯，2011 年 2 月 14 日